

Índice General

	<i><u>Página</u></i>
PRÓLOGO	17
CAPÍTULO 1	
REGLAS DE PRUEBA Y SU APLICACIÓN	19
1. Introducción	19
2. Las reglas de presentación de pruebas de las principales instituciones de arbitraje internacional	22
2.1. <i>Admisibilidad de la prueba</i>	22
2.2. <i>La carga de la prueba y los requisitos para considerar que un hecho está probado</i>	24
2.3. <i>El Tribunal Arbitral y las reglas procesales en lo referente a la gestión procesal y a la presentación de los diferentes medios de prueba</i>	27
3. Conclusiones	30
4. Bibliografía	32
CAPÍTULO 2	
LOS MÉTODOS DE PRÁCTICA DE PRUEBA NO CONSIDERADOS EN LAS REGLAS DE LA IBA	33
1. Introducción	33
2. Las reglas sobre práctica de la prueba en arbitraje internacional	34
2.1. <i>Reglas establecidas por las diversas instituciones arbitrales</i>	34

	<i>Página</i>
2.2. Reglas establecidas por la IBA	35
3. Los métodos de práctica de prueba no considerados en las reglas de la IBA	38
4. Conclusiones	43
5. Bibliografía	45
CAPÍTULO 3	
LA PRUEBA DOCUMENTAL EN EL ARBITRAJE INTERNACIONAL	47
1. Introducción	47
2. La prueba documental en el arbitraje internacional	51
2.1. Sistema de «common law»	53
2.2. Sistema de «civil law»	54
2.3. Práctica en el arbitraje internacional	56
2.4. Documentos en poder de tercera persona	58
2.5. Cómo presentar los documentos	60
3. Escritos de Conclusiones (Post-Hearing Briefs)	61
4. Conclusiones	63
5. Bibliografía	63
CAPÍTULO 4	
LA PRUEBA TESTIFICAL EN ARBITRAJE INTERNACIONAL	65
1. Introducción	65
2. Reglas aplicables a la prueba testifical	68
3. Fase escrita	70
3.1. Momento de la presentación de los testigos en el procedimiento y eventuales limitaciones	70

	<i>Página</i>
3.2. Selección de testigos	71
3.3. Preparación de declaraciones testificales	74
3.4. Forma y contenido de las declaraciones testificales	77
3.5. Traducción	78
4. Fase oral	79
4.1. Selección de testigos para comparecer en la audiencia	79
4.2. Preparación de testigos para la audiencia	81
4.3. Interrogatorios de los testigos	83
4.4. Traducción	87
4.5. No comparecencia de testigos convocados	87
5. Conclusiones	88
CAPÍTULO 5	
PERITOS DESIGNADOS POR LAS PARTES EN ARBITRAJE INTERNACIONAL	91
1. Introducción	91
2. Peritos designados por las partes	91
3. Papel de los peritos	92
4. Dictámenes periciales	93
5. Interrogatorio de los peritos	94
6. Conclusiones	96
7. Bibliografía	96
CAPÍTULO 6	
EVALUACIÓN DE LA PRUEBA Y LA CARGA DE LA PRUEBA	99
1. Introducción	99

2. La autoridad general del Tribunal de admitir y sopesar la prueba	101
2.1. <i>Artículo 9.1 de Reglas de la IBA 2010</i>	101
2.2. <i>Reglas Relacionadas: Artículo 19 (2) Ley Modelo de la CNUDMI</i>	101
2.3. <i>Análisis general</i>	101
2.4. <i>La autoridad general de un tribunal para determinar la admisibilidad y los límites de discreción</i>	102
2.5. <i>Ponderación de la prueba</i>	105
3. Carga de la prueba, valoración de prueba y inversión de la carga de la prueba	107
3.1. <i>Artículo 27 (1) Reglas de la CNUDMI</i>	107
3.2. <i>Análisis general</i>	107
3.3. <i>Carga de prueba</i>	108
3.4. <i>Derecho sustantivo y carga de la prueba</i>	110
3.5. <i>Valoración de la prueba (normas de prueba)</i>	111
3.6. <i>Inversión de la carga de la prueba</i>	112
4. Bibliografía	114

CAPÍTULO 7

LA AUDIENCIA DE PRUEBA	115
1. Introducción	115
2. Técnicas de organización	116
3. La conferencia organizativa previa	117
4. Reglas generales de celebración de la audiencia	118
4.1. <i>Principios</i>	118
4.2. <i>Reglamentos de Cortes</i>	122

	<i>Página</i>
4.3. <i>Soft Law</i>	125
5. Los testigos	129
5.1. <i>La veracidad de la declaración</i>	131
5.2. <i>La relevancia de los testigos</i>	133
6. Los peritos	135
6.1. <i>Los peritos de parte y los nombrados por el árbitro o tribunal arbitral</i>	135
6.2. <i>Peritos en el arbitraje doméstico y en el arbitraje internacional</i>	137
6.3. <i>La regulación de la independencia y deberes éticos de los peritos</i> ...	138
7. Conclusiones orales o escritas	141
8. Conclusión	143
9. Bibliografía	144
CAPÍTULO 8	
LA PRUEBA ELECTRÓNICA: AVANCES Y RETOS	147
1. Introducción	147
2. Delimitación del concepto de prueba electrónica	148
2.1. <i>Tres rasgos característicos de la prueba electrónica</i>	149
2.1.1. Más abundante	149
2.1.2. Más completa y menos formal	149
2.1.3. Ofrece mayores facilidades de búsqueda	150
2.2. <i>Los metadatos: la información adicional que incorpora la prueba electrónica</i>	150
2.3. <i>Las particularidades del almacenamiento y preservación de la prueba electrónica</i>	151
2.3.1. Almacenamiento	151
2.3.2. Preservación	152

3. La gestión de las solicitudes de exhibición de prueba electrónica en arbitraje	152
3.1. <i>Las guías y protocolos sobre gestión de la prueba electrónica</i>	153
3.2. <i>Recomendaciones para los trámites de solicitud de exhibición de prueba electrónica en los arbitrajes internacionales</i>	155
3.2.1. <i>Aproximación prudente a la exhibición de prueba</i>	155
3.2.2. <i>Evaluación temprana de la necesidad del trámite y del modo en el que se exhibirá la prueba</i>	156
3.2.3. <i>La imprescindible acotación de la solicitud de exhibición</i>	156
3.3. <i>El uso de herramientas tecnológicas para la revisión y exhibición de la prueba electrónica</i>	157
3.4. <i>Discrecionalidad para negar la exhibición solicitada</i>	159
3.5. <i>Los riesgos de la atribución del coste a la parte que solicita la exhibición</i>	159
4. Conclusiones	160
5. Bibliografía	161

CAPÍTULO 9

LA ASISTENCIA JUDICIAL EN LA PRÁCTICA DE LA PRUEBA	163
1. Introducción	164
2. Límites judiciales desde la óptica del árbitro	166
2.1. <i>Prueba solicitada de oficio</i>	166
2.2. <i>Libertad del árbitro para la admisión de la prueba</i>	167
2.3. <i>Derecho relativo a la admisión de la prueba</i>	168
3. ¿Qué práctica de prueba puede solicitarse a través de la asistencia judicial?	169
3.1. <i>Requisitos: heteroproducción de la prueba y la necesidad de un acto coercitivo</i>	170

	<i>Página</i>
3.2. <i>Limitación espacial de la asistencia judicial</i>	171
4. La asistencia del juez para la práctica de la prueba	172
4.1. <i>La discrecionalidad del Juez durante la asistencia judicial</i>	172
4.2. <i>La personación de las partes ante el Juez que presta su asistencia</i>	173
5. Anticipación y aseguramiento de la prueba	174
5.1. <i>Razón de ser de la prueba anticipada</i>	174
5.2. <i>Posibilidad de adopción por el árbitro de una medida anticipada o de aseguramiento</i>	174
6. Encaje de la asistencia judicial en los reglamentos de arbitraje y en los arbitrajes «ad hoc»	175
6.1. <i>Reglamentos arbitrales institucionales y asistencia judicial para la práctica de prueba</i>	176
6.2. <i>Arbitrajes ad hoc y asistencia judicial para la práctica de prueba</i>	177
7. La problemática del plazo por la intervención judicial	178
7.1. <i>Plazo para dictar el laudo</i>	178
7.2. <i>Consecuencias de dictar un laudo fuera de plazo</i>	178
7.3. <i>Imposibilidad de practicar una prueba</i>	179
7.4. <i>Intervención de abogado y procurador: retraso en caso de un procedimiento contradictorio</i>	179
8. Costes generados por la asistencia judicial	180
8.1. <i>¿Qué costes se generan durante la asistencia judicial para la práctica de prueba?</i>	180
8.2. <i>¿Cómo se trasladan los costes generados durante la asistencia judicial para la práctica de prueba?</i>	182
9. Conclusiones	183
10. Bibliografía	184